
	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б	
	МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	

Наставни предмет:	<b>Енглески језик</b>					
Ознака предмета:						
Број ЕСПБ:						4
Наставник:						Лупуловић Д. Драгана
Статус предмета:	ИМ					
Број часова активне наставе(недељно)						
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:		
2	2	0	0	0		
Предмети предуслови						
Нема						
Услови:						
1. Образовни циљ:						
<p>Стицање фундаменталних знања о обликовању теолошког текста уже струке, овладавање умењима студиозног, информативног и дијагоналног читања, анотирања, конспектирања, превођења теолошког текста уже струке, усменог монолошког и дијалошког излагања у домену уже струке, као и способностима конструисања краћег научног текста на енглеском језику из домена уже струке (сажетак, резиме, краћи научни чланак) са пратећом апаратуром оријентације (библиографски и други регистри, правила цитирања, скраћивања и др.).</p>						
2. Исходи образовања (Стечена знања):						
<p>Поседовање развијених теоријско-методолошких и академских компетенција у домену обликовања теолошког текста уже струке на енглеском језику, као и пратећих апликативних рецептивних, продуктивних, интерпретативних и традуктолошких способности, познавање терминосистема уже струке, оспособљеност за примену стечених знања и умења у професионалном усавршавању и целоживотном учењу.</p>						
3. Садржај/структура предмета:						
<p>Теоријска настава: "Научни стил енглеског језика уже струке. Дефиниција и екстралингвистички оквир. Лексичке специфичности. Морфолошке специфичности. Синтаксичке специфичности. Правила композиционог обликовања теолошког текста уже струке. Структурне и жанровске особености теолошког научног дела уже струке. Информационо-библиографска апаратура научног дела у области уже струке. Схема библиографског описа књиге и научног чланка по стандардима енглеског језика. Библиографске референце (навођење у немачком језику). Библиографски регистар. Скраћивање наслова периодичних издања. Цитирање: општа правила навођења цитата (у енглеском језику). Скраћивање у научном тексту уже струке. Најчешће општеприхваћене скраћенице из домена уже струке. Скраћивање речи и синтагми у библиографском опису. Општеприхваћене скраћенице за називе библијских књига. Апаратура оријентације научне књиге из уже струке. Анотација (језички и говорни стандарди - клишеи у анотацијама). Сажетак и резиме научног рада из часописа и зборника и материјалу немачког језика уже струке. Рецензија теолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Приказ теолошког научног дела уже струке. Језички и говорни стандарди (клишеи). Терминосистем уже струке (системско-категоријална и функционална својства). Традуктолошки поступци и технике транспонована научног текста из уже струке."</p> <p>Практична настава: Исте тематске целине у апликативном аспекту (са инсистирањем на умењима квалификоване анализе релевантних извора, синхронијског и конфронтационог опсервирања и генерализовања релевантних конститутивних елемената структурног, композиционог и језичког обликовања теолошког текста уже струке на енглеском језику, као и на умењима активног и продуктивног коришћења лексикографских извора и изворне, неадаптиране литературе из области уже струке на енглеском језику).</p>						
4. Методе извођења наставе:						
Не постоји метод извођења наставе						
Оцена знања (максимални број поена 100)						
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит		
				Обавезна	Поена	
Активност у току предавања		Да	20.00	Писмени испит		
Практична настава		Да	20.00	Усмени део испита		
Семинарски рад		Да	20.00			
Литература						
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година	
1,	И. Кнежевић	Теолошки дискурс енглеског и српског језика: лексичко-семантички и стилистички проблеми превођења		Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања, Београд	2010	



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ, ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ  
ПРАВОСЛАВНИ БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ 11060 БЕОГРАД, МИЈЕ КОВАЧЕВИЋА 11Б

ПБФ

МАСТЕР АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ

Теолошки мастер програм

Литература				
Р.бр.	Аутор	Назив	Издавач	Година
2,	Б. Вукичевић	Речник православлџа енглеско-српски и српско-енглески	„Језикословац“, Београд	2004
3,	А. Добрић	Српско-енглески и енглеско-српски теолошки речник	Хришћански културни центар, Београд	2008
4,	И. Кнежевић	Карактеристике религијског стила са посебним освртом на лексику. Стил, 8, 65-76	Београд	2009
5,	И. Кнежевић	Интертекстуалност као дистинктивно обележје научног стила са посебним освртом на теолошке научне радове на енглеском и српском језику, Стил, 10, 213-223.	Београд	2011